

Bruxelles, 1. prosinca 2017.  
(OR. en)

15104/17

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2016/0412 (COD)**

---

JAI 1128  
COPEN 380  
DROIPEN 178  
IA 202  
CODEC 1946

#### **NAPOMENA**

---

Od:	Predsjedništvo
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	14590/1/17 REV 1
Br. dok. Kom.:	15816/16 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i oduzimanje – opći pristup

---

Komisija je u prosincu 2016. podnijela Prijedlog uredbe o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje.

Prijedlogom se nastoji poboljšati prekogranično izvršavanje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje. Prijedlog se temelji na postojećem zakonodavstvu EU-a, a posebice okvirnim odlukama 2003/577/PUP (u pogledu zamrzavanja) i 2006/783/PUP (u pogledu oduzimanja), njime se te odluke zamjenjuju, a u obzir se uzima i činjenica da su države članice u međuvremenu razvile nove oblike zamrzavanja i oduzimanja imovine stečene kaznenim djelima. Prijedlogom se ujedno odražavaju promjene na razini EU-a, među ostalim minimalni standardi utvrđeni Direktivom 2014/42/EU u pogledu naloga za zamrzavanje i oduzimanje.

O prijedlogu se intenzivno raspravljalo na sastancima radne skupine COPEN, Skupine prijatelja predsjedništva, odbora CATS, Corepera, Vijeća za PUP i savjetnika za PUP.

U Prilogu se nalazi tekst nacрта Uredbe koji je oblikovan na temelju sastanka Corepera održanog 29. studenoga 2017. Tekstu su priloženi nacrti potvrda koji su navedeni u dokumentu 15107/17.

Komisija je uložila rezervu na brisanje članka 4. (proporcionalnost), članka 9. stavka 1. točke (b) i članka 22. stavka 1. točke (b) (sloboda tiska), članka 31.b (brisanje upućivanja na Direktivu 2010/24/EU u pogledu namire poreznih potraživanja) i članka 40. (stupanje na snagu).

CZ, DE, EL, CY, HU, NL uložile su rezervu na pravni oblik instrumenta (uredba, a ne direktiva). Međutim, vidjeti uvodnu izjavu 37.a.

Delegacija DE uložila je rezervu na članak 9. i članak 22. s obzirom na to da bi htjela da razlog za nepriznavanje na osnovi temeljnih prava bude unesen u tekst.

Delegacija UK uložila je parlamentarnu analitičku rezervu.

Poziva se Vijeće da dogovori opći pristup u pogledu ovog teksta koji će onda činiti osnovu za pregovore s Europskim parlamentom u okviru redovnog zakonodavnog postupka (čl. 294. UFEU-a).

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i oduzimanje**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 82. stavak 1. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da<sup>1</sup>:

- (1) Unija si je za cilj postavila održavanje i razvoj područja slobode, sigurnosti i pravde.
- (2) Pravosudna suradnja u kaznenim stvarima u Uniji temelji se na načelu uzajamnog priznavanja presuda i sudskih odluka, a to se načelo od sastanka Europskog vijeća u Tampereu održanog 15. i 16. listopada 1999. često naziva temeljem pravosudne suradnje u kaznenim stvarima u Uniji.

---

<sup>1</sup> Od pravnika lingvistica zatražit će se da uvodne izjave poslože po pravilnom brojčanom redosljedju.

- (3) Zamrzavanje i oduzimanje predmeta korištenih za počinjenje kaznenih djela i imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima među najučinkovitijim su sredstvima borbe protiv kriminala. Unija je predana osiguravanju učinkovitijeg utvrđivanja, oduzimanja i ponovne uporabe imovine stečene kaznenim djelima, i to u skladu sa „Stockholmskim programom – otvorena i sigurna Europa koja služi građanima i štiti ih”.<sup>2</sup>
- (4) Budući da je kriminal često prekogranične prirode, učinkovita prekogranična suradnja od ključne je važnosti za zapljenu i oduzimanje imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima i predmeta korištenih za počinjenje kaznenih djela.
- (5) Trenutačni pravni okvir za uzajamno priznavanje naloga za zamrzavanje i oduzimanje sastoji se od okvirnih odluka Vijeća 2003/577/PUP<sup>3</sup> i 2006/783/PUP<sup>4</sup>.
- (6) Na temelju izvješća Komisije o provedbi okvirnih odluka 2003/577/PUP i 2006/783/PUP može se zaključiti da postojeći sustav za uzajamno priznavanje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje nije potpuno učinkovit. Postojeći instrumenti nisu se ujednačeno provodili ni primjenjivali u državama članicama, što je dovelo do nedovoljnog uzajamnog priznavanja.

---

<sup>2</sup> SL C 115, 4.5.2010., str. 1.

<sup>3</sup> Okvirna odluka Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju naloga za zamrzavanje imovine ili dokaza u Europskoj uniji (SL L 196, 2.8.2003., str. 45.).

<sup>4</sup> Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje (SL L 328, 21.11.2006., str. 59.).

- (7) Pravni okvir Unije za uzajamno priznavanje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje ne ide ukorak s nedavnim zakonodavnim promjenama u Uniji i na nacionalnim razinama. Osobito, u Direktivi 2014/42/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>5</sup> utvrđena su minimalna zajednička pravila o zamrzavanju i oduzimanju imovine. Ta se minimalna zajednička pravila odnose na: i. oduzimanje imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima i predmeta korištenih za počinjenje kaznenih djela, među ostalim i u slučaju bolesti ili bijega osumnjičenika ili optuženika, i to kada je već pokrenut kazneni postupak, ii. prošireno oduzimanje, iii. oduzimanje trećoj strani. Ta se minimalna zajednička pravila odnose i na zamrzavanje imovine u cilju mogućeg naknadnog oduzimanja. Pravnim okvirom za uzajamno priznavanje trebale bi biti obuhvaćene i te vrste zamrzavanja i oduzimanja obuhvaćene Direktivom 2014/42/EU.
- (8) U postupku donošenja Direktive 2014/42/EU Europski parlament i Vijeće u izjavi su naveli su da je učinkovit sustav zamrzavanja i oduzimanja u Uniji neodvojivo povezan s funkcionalnim uzajamnim priznavanjem naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje. Uzimajući u obzir potrebu za uspostavljanjem sveobuhvatnog sustava zamrzavanja i oduzimanja imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima i predmeta korištenih za počinjenje kaznenih djela, Europski parlament i Vijeće pozvali su Komisiju da predstavi zakonodavni prijedlog o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje.
- (9) U svojoj Komunikaciji o „Europskom programu sigurnosti” od 28. travnja 2015. Komisija je navela da smatra da se pravosudna suradnja u kaznenim stvarima temelji na učinkovitim prekograničnim instrumentima i da je uzajamno priznavanje presuda i sudskih odluka ključni element u okviru sigurnosti. Komisija je podsjetila i da treba poboljšati uzajamno priznavanje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje.

---

<sup>5</sup> Direktiva 2014/42/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o zamrzavanju i oduzimanju predmeta i imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima u Europskoj uniji (SL L 127, 29.4.2014., str. 39.).

- (10) U svojoj Komunikaciji o „Akcijском planu za jačanje borbe protiv financiranja terorizma” od 2. veljače 2016. Komisija je istaknula da je važno osigurati da se kriminalcima koji financiraju terorizam oduzme imovina. U cilju suzbijanja aktivnosti organiziranog kriminala kojima se financira terorizam od ključne je važnosti da se tim kriminalcima oduzme imovinska korist ostvarena kaznenim djelima. U tu svrhu nužno je osigurati da se sve vrste naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje u što je većem opsegu izvršavaju u cijeloj Uniji primjenom načela uzajamnog priznavanja.
- (11) Kako bi se osiguralo učinkovito uzajamno priznavanje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje, pravila o priznavanju i izvršavanju tih naloga trebala bi se utvrditi pravno obvezujućim i izravno primjenjivim pravnim aktom Unije.
- (12) Važno je olakšati uzajamno priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje imovine uspostavom pravila kojima se državu članicu obvezuje da prizna naloge za zamrzavanje i naloge za oduzimanje koje je u okviru kaznenog postupka izdala druga država članica te da te naloge izvrši na svojem državnom području.
- (13) Ova Uredba trebala bi se primjenjivati na sve naloge za zamrzavanje i naloge za oduzimanje izdane u okviru postupaka u kaznenim stvarima. „Postupak u kaznenim stvarima” autonoman je pojam prava Unije. Stoga bi njime trebale biti obuhvaćene sve vrste naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje koji su izdani nakon postupka u vezi s kaznenim djelima, i to ne samo nalozi obuhvaćeni Direktivom 2014/42/EU, već i druge vrste naloga izdanih bez pravomoćne presude. Iako takav nalog možda ne postoji u pravnom sustavu države članice, dotična država članica trebala bi biti u mogućnosti priznati i izvršiti taj nalog ako ga je izdala druga država članica. Postupcima u kaznenim stvarima također bi se moglo obuhvatiti kaznene istrage koje provode policija i druga tijela za izvršavanje zakonodavstva. Nalozi za zamrzavanje i nalozi za oduzimanje koji su izdani u okviru postupaka u građanskim ili upravnim pitanjima isključeni su iz područja primjene ove Uredbe.

- (14) Ovom Uredbom trebali bi biti obuhvaćeni nalozi za oduzimanje i nalozi za zamrzavanje povezani s kaznenim djelima obuhvaćenima Direktivom 2014/42/EU, ali i takvi nalozi povezani s drugim kaznenim djelima. Kaznena djela stoga ne bi trebala biti ograničena samo na osobito teška kaznena djela s prekograničnim elementima jer člankom 82. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) nije propisano takvo ograničenje za mjere kojima se utvrđuju pravila i postupci za osiguravanje uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim stvarima.
- (15) Suradnja između država članica koja se temelji na načelu uzajamnog priznavanja i neposrednog izvršenja sudskih odluka pretpostavlja sigurnost da će se odluke koje je potrebno priznati i izvršiti uvijek donositi u skladu s načelima zakonitosti, supsidijarnosti i proporcionalnosti. Ona također pretpostavlja da će biti očuvana prava osoba koje pogađa nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje. Među takve pogođene osobe, a može se raditi o fizičkim ili pravnim osobama, trebala bi se ubrajati osoba protiv koje je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje ili osoba koja je vlasnik imovine obuhvaćene tim nalogom, kao i bilo koja treća strana na čija se prava u pogledu te imovine nalogom izravno utječe, što uključuje *bona fide* treće strane. O odgovoru na pitanje o tome utječe li se nalogom za zamrzavanje ili nalogom za oduzimanje izravno na takve treće strane odlučuje se u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja.
- (16) Ovom Uredbom ne mijenja se obveza poštovanja temeljnih prava i temeljnih pravnih načela utvrđenih u članku 6. Ugovora o Europskoj uniji (UEU).
- (17) Ovom Uredbom poštuju se temeljna prava i načela priznata u Povelji Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) i u Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda („Europska konvencija o ljudskim pravima”). To obuhvaća i činjenicu da bi trebalo zabraniti diskriminaciju na bilo kojoj osnovi kao što je spol, rasno ili etničko podrijetlo, vjeroispovijest, spolna orijentacija, nacionalnost, jezik, politička uvjerenja ili invaliditet. Ova Uredba trebala bi se provoditi u skladu s tim pravima i načelima.

- (18) Postupovna prava utvrđena u direktivama 2010/64/EU<sup>6</sup>, 2012/13/EU<sup>7</sup>, 2013/48/EU<sup>8</sup>, 2016/343<sup>9</sup>, 2016/800<sup>10</sup> i 2016/1919<sup>11</sup> Europskog parlamenta i Vijeća, unutar područja primjene tih direktiva trebala bi se primjenjivati na kaznene postupke obuhvaćene ovom Uredbom u pogledu država članica koje te direktive obvezuju. U svakom slučaju, na sve postupke obuhvaćene ovom Uredbom trebale bi se primjenjivati zaštitne mjere u skladu s Poveljom. Temeljne zaštitne mjere u kaznenim postupcima utvrđene u Povelji posebno bi se trebale primjenjivati na postupke u kaznenim stvarima obuhvaćene ovom Uredbom, a koje ne pripadaju u kaznene postupke.
- (18.a) Pravilima o slanju, priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje i oduzimanje trebala bi se osigurati učinkovitost postupka povrata imovine stečene kaznenim djelima, ali bi se istodobno trebalo poštovati temeljna prava.

---

<sup>6</sup> Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL L 280, 26.10.2010., str. 1.).

<sup>7</sup> Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informacije u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str 1.).

<sup>8</sup> Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1.).

<sup>9</sup> Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1.).

<sup>10</sup> Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičeni ili optuženi u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1.).

<sup>11</sup> Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičeničke i okrivljeničke u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga (SL L 297, 4.11.2016., str.1.).



- (18.b) Pri ocjeni dvostruke kažnjivosti nadležno tijelo države izvršenja trebalo bi provjeriti bi li se za činjenične elemente na kojima se temelji kazneno tijelo kao takve, i to kako su navedeni u potvrdi o zamrzavanju ili potvrdi o oduzimanju koje je podnijelo nadležno tijelo države izdavanja, mogla izreći kazna u državi članici izvršenja u slučaju da su se dogodili na njezinu državnom području u trenutku donošenja odluke o priznavanju.
- (18.c) Tijelo izdavatelj trebalo bi osigurati da se pri izdavanju naloga za zamrzavanje poštuju načela nužnosti i proporcionalnosti. Nalog za zamrzavanje trebao bi se izdavati u skladu s ovom Uredbom samo kada bi se mogao izdati i u sličnom domaćem predmetu.
- (18.d) Državama članicama trebalo bi dati mogućnost da podnesu izjavu u kojoj navode da bi im tijelo izdavatelj, pri slanju potvrde o zamrzavanju ili potvrde o oduzimanju s ciljem priznavanja i izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, zajedno s potvrdom o zamrzavanju ili potvrdom o oduzimanju, trebalo poslati originalni nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje ili njegovu ovjerenu kopiju. Države članice trebale bi obavijestiti Komisiju kada podnesu ili povuku takvu izjavu. Komisija bi zaprimljene informacije trebala staviti na raspolaganje svim državama članicama i Europskoj pravosudnoj mreži, kako je uspostavljena **Zajedničkom akcijom 98/428/PUP**.<sup>12</sup> Europska pravosudna mreža te bi informacije trebala objaviti na internetskoj stranici iz članka 9. Odluke Vijeća 2008/976/JHA.<sup>13</sup>
- (19) Ako je nalog za zamrzavanje izdao sud, tijelo izdavatelj može obuhvaćati i tijelo koje je odredila država izdavanja i koje je nadležno da u kaznenim stvarima izvrši ili provede nalog za zamrzavanje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

---

<sup>12</sup> Zajednička akcija 98/428/PUP od 29. lipnja 1998., koju je donijelo Vijeće na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji, o stvaranju Europske pravosudne mreže (SL L 191, 7.7.1998., str. 4.).

<sup>13</sup> Odluka Vijeća 2008/976/PUP od 16. prosinca 2008. o Europskoj pravosudnoj mreži (SL L 348, 24.12.2008., str. 130.).

- (20) Stoga tijelo izdavatelj potvrdu o zamrzavanju ili potvrdu o oduzimanju, zajedno s nalogom za zamrzavanje ili nalogom za oduzimanje, ako je to primjenjivo, izravno šalje tijelu izvršitelju ili, prema potrebi, središnjem tijelu države izvršenja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis u uvjetima kojima se tijelu izvršitelju omogućuje da utvrdi njezinu vjerodostojnost, među ostalim preporučenom poštom i sigurnim sustavom elektroničke pošte.
- (20.a) Potvrde o zamrzavanju ili potvrde o oduzimanju u vezi s nalogima koji se odnose na određeni novčani iznos tijelo izdavatelj šalje državi članici za koju to tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da u njoj osoba protiv koje je izdan nalog ima imovinu ili prihod. Na toj osnovi potvrda bi se mogla poslati državi članici u kojoj fizička osoba protiv koje je izdan nalog boravi ili, ako ta osoba nema stalnu ili trajnu adresu, u kojoj ona uobičajeno boravi. Ako je nalog izdan protiv pravne osobe, potvrda bi se mogla poslati državi članici u kojoj ta pravna osoba ima domicil.
- (21) U slučaju da se potvrda o oduzimanju novčanog iznosa šalje više od jednoj državi izvršenja, država izdavanja trebala bi nastojati da izbjeći da dođe do toga da bude oduzeto više imovine nego što je potrebno i da ukupna vrijednost premaši najveći iznos. U tu bi svrhu tijelo izdavatelj između ostaloga trebalo i. u potvrdi o oduzimanju navesti vrijednost imovine, ako je poznata, u svakoj od država izvršenja, tako da tijela izvršitelji mogu to uzeti u obzir, ii. održavati potrebne kontakte s tijelima izvršiteljima, kao i voditi dijalog s njima, u vezi s imovinom koju se treba oduzeti, te iii. odmah obavijestiti odgovarajuće tijelo izvršitelja ili tijela izvršitelje ako smatra da postoji opasnost da bi moglo doći do izvršenja kojim se premašuje najveći iznos. Eurojust bi prema potrebi i u okviru svojih nadležnosti mogao imati koordinacijsku ulogu kako bi se izbjeglo prekomjerno oduzimanje.

- (22) Tijelo izvršitelj trebalo bi priznati nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje i poduzeti mjere potrebne za njegovo izvršenje. Donošenje odluke o priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, kao i provedba tog zamrzavanja ili oduzimanja, trebali bi se provesti jednako brzo i trebalo bi im dati jednaku prednost kao i kod sličnih domaćih slučajeva. Trebalo bi utvrditi rokove, koje bi trebalo izračunati u skladu s Uredbom 1182/71<sup>14</sup>, kako bi se osiguralo brzo i učinkovito donošenje odluke i izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje. U pogledu naloga za zamrzavanje tijelo izvršitelj trebalo bi najkasnije 48 sati nakon donošenja odluke o priznavanju i izvršenju takvog naloga započeti poduzimati konkretne mjere potrebne za izvršenje tog naloga.
- (23, 24) (izbrisano)
- (25) Pri izvršavanju naloga za zamrzavanje tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj trebali bi voditi računa o povjerljivosti istrage. Tijelo izvršitelj posebno bi trebalo jamčiti povjerljivost činjenica i sadržaja naloga za zamrzavanje.
- (26) Priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje ne bi se trebalo odbiti iz drugih razloga osim onih predviđenih u ovoj Uredbi. Tijelo izvršitelj posebno bi trebalo imati mogućnost ne priznati i ne izvršiti nalog za oduzimanje na temelju načela *ne bis in idem*, na temelju prava zainteresirane strane ili na temelju prava na sudjelovanje na raspravi u sudskom postupku.

---

<sup>14</sup> Uredba Vijeća br. 1182/71 od 3. lipnja 1971. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na razdoblja, datume i rokove (SL L 124, 8.6.1971., str. 1.).

- (26.a) Jedan od razloga zbog kojih bi se trebalo moći odbiti priznavanja nalogâ za oduzimanje trebao bi proizlaziti iz činjenice da osoba nije osobno nazočila suđenju na kojem je donesen nalog za oduzimanje povezan s pravomoćnom presudom. Taj razlog zbog kojeg bi se trebalo moći odbiti priznavanje primjenjuje se samo na suđenja na kojima je donesen nalog za oduzimanje povezan s pravomoćnom presudom, a ne primjenjuje se na postupak na kojem je donesen nalog za oduzimanje izdan bez presude. Međutim, kako bi se mogao primijeniti takav razlog trebalo bi biti riječ o jednom ili više održanih saslušanja. Taj se razlog ne može primijeniti ako se odgovarajućim nacionalnim postupovnim pravilima ne predviđaju saslušanja. Takva nacionalna pravila trebala bi biti u skladu s Poveljom i Europskom konvencijom o ljudskim pravima, posebno u pogledu prava na pošteno suđenje. To je, primjerice, slučaj ako se postupak vodi u pojednostavljenom obliku nakon pisanog postupka, u cijelosti ili djelomično, ili kod postupka kod kojega nije predviđeno saslušanje.
- (26.b) Samo u iznimnim okolnostima trebalo bi biti moguće odbiti priznavanje ili izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje ako bi se takvim priznavanjem ili izvršenjem državu izvršenja spriječilo da primijeni svoja ustavna pravila koja se odnose na slobodu tiska i slobodu izražavanja u drugim medijima.
- (27) Prije nego što donese odluku o odbijanju priznavanja ili izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, na temelju jednog od razloga za odbijanje priznanja ili izvršenja, tijelo izvršitelj trebalo bi se savjetovati s tijelom izdavateljem kako bi dobilo sve potrebne dodatne informacije.
- (27.a) Pri razmatranju zahtjeva koji je tijelo izvršitelj podnijelo u pogledu ograničavanja razdoblja tijekom kojeg se imovina zamrzava, tijelo izdavatelj u obzir bi trebalo uzeti sve okolnosti tog slučaja, a osobito bi li daljnje trajanje naloga za zamrzavanje moglo prouzročiti neopravdanu štetu u državi izvršenja. Tijelo izvršitelj potiče se na to da se s tijelom izdavateljem savjetuje u pogledu tog pitanja prije nego što mu uputi službeni zahtjev.
- (27.b) Tijelo izdavatelj trebalo bi obavještavati tijelo izvršitelja kada to tijelo u državi izdavanja zaprimi novčani iznos koji je dotična osoba uplatila u odnosu na nalog za oduzimanje, s tim da se podrazumijeva da se državu izvršenja obavješćuje samo ako iznos uplaćen u odnosu na nalog utječe na iznos koji bi se trebao oduzeti u skladu s tim nalogom.

- (28) Tijelo izvršitelj trebalo bi imati mogućnost odgode izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, posebno kada bi se njegovim izvršenjem mogla ugroziti kaznena istraga u tijeku. Čim više ne budu postojali razlozi za odgodu, tijelo izvršitelj bez odgode poduzima mjere potrebne za izvršenje naloga
- (28.a) Nakon izvršenja naloga za zamrzavanje, kao i nakon donošenja odluke o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje, tijelo izvršitelj trebalo bi, u mjeri u kojoj je to moguće, obavijestiti njemu poznate pogođene osobe o takvom izvršenju ili o takvoj odluci. To znači da bi tijelo izvršitelj trebalo poduzeti sve razumne napore kako bi utvrdilo tko su te pogođene osobe, provjerilo kako doći do njih te ih obavijestilo o izvršenju naloga za zamrzavanje ili o odluci o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje. U izvršavanju tih obveza tijelo izvršitelj može od tijela izdavatelja zatražiti pomoć, primjerice kada se čini da pogođene osobe borave u državi izdavanja. Obvezama koje na temelju ove Uredbe proizlaze za tijelo izvršitelja u pogledu pružanja informacija pogođenim osobama ne dovodi se u pitanje bilo kakva obveza tijela izdavatelja za pružanje informacija osobama na temelju zakonodavstva države izdavanja, npr. u pogledu izdavanja naloga za zamrzavanje ili postojećih pravnih sredstava u skladu sa zakonodavstvom države izdavanja.
- (28.b) Kako bi se osiguralo adekvatno upravljanje zamrznutom imovinom, tijelo izvršitelj u slučaju potrebe ima mogućnost prodaje ili prijenosa te imovine, i to u skladu s člankom 10. Direktive 2014/42/EU, a posebno kada je imovina zamrznuta tijekom duljeg vremenskog razdoblja.
- (29) Tijelo izdavatelj trebalo bi se bez odgode obavijestiti o nemogućnosti izvršenja naloga. Do takve nemogućnosti moglo bi doći zato što je imovina već oduzeta, nestala je, uništena je, ne nalazi se na lokaciji koju je navelo tijelo izdavatelj ili zato što lokacija imovine nije dovoljno precizno opisana iako je došlo do savjetovanja između tijela izvršitelja i tijela izdavatelja u tom pogledu. U takvim okolnostima tijelo izvršitelj više nije dužno izvršiti nalog za zamrzavanje.

- (29.a) Kada je zbog obveznih odredba zakonodavstva države izvršenja pravno nemoguće izvršiti nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje, tijelo izvršitelj trebalo bi stupiti u kontakt s tijelom izdavateljem kako bi raspravili o toj situaciji i pronašli rješenje. Takvo rješenje moglo bi biti da tijelo izdavatelj povuče dotični nalog.
- (29.b) Čim se dovrši izvršenje naloga za oduzimanje, tijelo izvršitelj o rezultatima tog izvršenja trebalo bi obavijestiti tijelo izdavatelja. Ako je to izvedivo u praksi, tijelo izvršitelj tom bi prigodom tijelo izdavatelja također trebalo obavijestiti o novčanom iznosu ili imovini koji su oduzeti, kao i o ostalim pojedinostima za koje smatra da su relevantne.
- (30) Na izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje trebalo bi se primjenjivati zakonodavstvo države članice izvršenja i jedino bi njezina tijela trebala biti nadležna donositi odluke o postupcima izvršenja.
- (31) Pravilna primjena ove Uredbe u praksi podrazumijeva blisku komunikaciju među uključenim nadležnim nacionalnim tijelima, posebno u slučajevima istodobnog izvršenja naloga za oduzimanje u više država članica. Nadležna nacionalna tijela trebala bi se stoga uzajamno savjetovati kad god je to potrebno.
- (32) U prekograničnim slučajevima ne bi trebalo dovoditi u pitanje prava žrtava na naknadu štete i povrat. U pravilima o raspolaganju zamrznutom i oduzetom imovinom prednost bi se trebala davati naknadi štete i povratu imovine žrtvama. Pojam žrtve treba se tumačiti u skladu s nacionalnim pravom države izdavanja, a njime može biti predviđeno da za potrebe ove Uredbe žrtva može biti i pravna osoba. Ovom Uredbom ne bi se trebala dovoditi u pitanje pravila o naknadi štete i povratu imovine žrtvama u nacionalnim postupcima.

- (32.a) Ako tijelo izvršitelj dobije informaciju o odluci, koju je izdalo tijelo izdavatelj ili drugo nadležno pravosudno tijelo u državi izdavanja, prema kojoj treba izvršiti povrat zamrznute imovine žrtvi, ono treba poduzeti potrebne mjere kako bi se osiguralo da se što je prije moguće imovina zamrzne i vrati žrtvi. Tijelo izvršitelj imovinu može prenijeti državi izdavanja kako bi država izdavanja mogla izvršiti povrat imovine žrtvi ili je može prenijeti izravno žrtvi ako država izdavanja za to da svoju suglasnost. U pogledu obveze povrata zamrznute imovine žrtvi moraju biti ispunjena tri uvjeta: pravo žrtve na imovinu ne bi smjelo biti osporavano, što znači da se prihvaća da je žrtva zakoniti vlasnik imovine i ne postoje ozbiljne tvrdnje kojima se to dovodi u pitanje; imovina ne bi smjela biti potrebna kao dokaz u kaznenom postupku u državi izvršenja; te se ne bi smjelo dovoditi u pitanje prava pogođenih osoba, a osobito *bona fide* trećih strana. Tijelo izvršitelj trebalo bi izvršiti povrat zamrznute imovine žrtvi samo ako su ti uvjeti ispunjeni. Ako tijelo izvršitelj smatra da ti uvjeti nisu ispunjeni, ono se treba savjetovati s tijelom izdavateljem, npr. kako bi od njega zatražilo dodatne informacije i raspravilo situaciju kako bi se pronašlo rješenje. U slučaju nemogućnosti pronalaska rješenja tijelo izvršitelj može odlučiti ne izvršiti povrat zamrznute imovine žrtvi.
- (33) Države članice ne bi trebale imati mogućnost jedna od druge potraživati povrat troškova nastalih primjenom ove Uredbe. Međutim, kada su za državu članicu izvršenja nastali veliki ili izvanredni troškovi, primjerice zbog činjenice da je imovina zamrznuta tijekom duljeg vremenskog razdoblja, tijelo izdavatelj trebalo bi uzeti u obzir prijedlog tijela izvršitelja o podjeli troškova.
- (34) [izbrisano]

- (35) Kako bi se u budućnosti moglo što je brže moguće riješiti uočene probleme u pogledu sadržaja potvrde i obrasca iz priloga I. i II. ovoj Uredbi, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebalo bi delegirati Komisiji, i to u pogledu izmjena takvih potvrda i obrazaca. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (36) Budući da cilj ove Uredbe, odnosno uzajamno priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje, ne mogu dostatno ostvariti države članice, već se on zbog opsega ili učinaka može bolje ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. UEU-a. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je utvrđeno u navedenom članku, ovom Uredbom ne prelaze se okviri onoga što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (37) Odredbe Okvirne odluke 2003/577/PUP već su zamijenjene Direktivom 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup> u pogledu zamrzavanja dokaza. Odredbe Okvirne odluke 2003/577/PUP trebalo bi zamijeniti ovom Uredbom među državama članicama koje ona obvezuje u pogledu zamrzavanja u cilju naknadnog oduzimanja imovine. Trebalo bi uskladiti odredbe koje se odnose na zamrzavanje dokaza i one odredbe koje se odnose na zamrzavanje u cilju naknadnog oduzimanja. Ovom Uredbom trebala bi se zamijeniti i Okvirna odluka 2006/783/PUP u pogledu država članica koje ona obvezuje.

---

<sup>15</sup> Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1.).



- (37.a) **Pravni oblik ovog instrumenta ne bi trebao predstavljati presedan za buduće zakonodavne instrumente Unije u području uzajamnog priznavanja presuda i sudskih odluka u kaznenim stvarima. Odabir pravnog oblika za buduće instrumente treba pažljivo procijeniti na pojedinačnoj osnovi, uzimajući u obzir, među ostalim, djelotvornost instrumenta te načela proporcionalnosti i supsidijarnosti.**
- (38) U skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Ujedinjena Kraljevina obavijestila je da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Uredbe.
- (38.a) U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (39) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

## POGLAVLJE I.

### PREDMET, DEFINICIJE I PODRUČJE PRIMJENE

#### *Članak 1.*

##### **Predmet**

1. Ovom Uredbom utvrđuju se pravila u skladu s kojima država članica priznaje i izvršava na svojem državnom području nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje koji je izdala druga država članica u okviru postupka u kaznenim stvarima.
2. Ovom Uredbom ne mijenja se obveza poštovanja temeljenih prava i pravnih načela propisanih u članku 6. UEU-a.
3. Ova Uredba ne primjenjuje se na naloge za zamrzavanje i naloge za oduzimanje izdane u okviru postupaka u građanskim ili upravnim stvarima.

## Članak 2.

### Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „nalog za zamrzavanje” znači odluka koju je izdalo ili potvrdilo tijelo izdavatelj iz točke 8. kako bi se spriječilo uništenje, mijenjanje, iznošenje, prijenos imovine ili raspolaganje njome radi njezinog oduzimanja;
- (2) „nalog za oduzimanje” znači konačna sankcija ili mjera koju je izrekao sud nakon postupka povezanog s kaznenim djelom i čija je posljedica konačno oduzimanje imovine od fizičke ili pravne osobe;
- (3) „imovina” znači imovina bilo koje vrste, neovisno o tome je li materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, kao i pravni dokumenti ili instrumenti kojima se dokazuje pravo na takvu imovinu ili interes za takvu imovinu te koju nadležno tijelo smatra:
  - (a) imovinskom koristi ostvarenom kaznenim djelom ili protuvrijednosti te imovinske koristi, bilo da je riječ o punom iznosu vrijednosti takve imovinske koristi ili samo dijelu iznosa;
  - (b) predmetom počinjenja tog kaznenog djela ili vrijednošću takvog predmeta;
  - (c) podložnom oduzimanju primjenom bilo kojih ovlasti oduzimanja u državi izdavanja koje su predviđene Direktivom 2014/42/EU ili
  - (d) podložnom oduzimanju na temelju bilo kojih drugih odredaba koje se na temelju zakonodavstva države izdavanja odnose na ovlasti oduzimanja bez pravomoćne presude, i to nakon postupka u vezi s kaznenim djelom;
- (4) „imovinska korist” znači svaka ekonomska korist izravno ili neizravno ostvarena kaznenim djelima, a može se sastojati od bilo kojeg oblika imovine i uključuje svako naknadno reinvestiranje ili preoblikovanje izravne imovinske koristi i svaku novčanu pogodnost;

- (5) „predmeti” znači bilo koja imovina koja se koristila ili se namjeravala koristiti, na bilo koji način, u cijelosti ili djelomično, kako bi se počinilo kazneno djelo;
- (6) „država izdavanja” znači država članica u kojoj je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje;
- (7) „država izvršenja” znači država članica kojoj je poslan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje radi priznavanja i izvršenja;
- (8) „tijelo izdavatelj” znači:
- (a) u pogledu naloga za zamrzavanje:
- (i) sudac, sud ili državni odvjetnik nadležan za dotični predmet ili
- (ii) bilo koje drugo nadležno tijelo koje je kao takvo odredila država izdavanja i koje je nadležno da u kaznenim stvarima naredi zamrzavanje imovine ili izvršavanje naloga za zamrzavanje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nadalje, prije slanja tijelu izvršitelju sudac, sud ili državni odvjetnik u državi izdavanja potvrđuje nalog za zamrzavanje nakon ispitivanja njegove usklađenosti s uvjetima za izdavanje takvog naloga u skladu s ovom Uredbom. Ako je takvo tijelo potvrdilo nalog, i njega se može smatrati tijelom izdavateljem za potrebe slanja naloga;
- (b) u pogledu naloga za oduzimanje nadležno tijelo koje je kao takvo odredila država izdavanja i koje je nadležno da u kaznenim stvarima izvrši nalog za oduzimanje koji je izdao sud u skladu s nacionalnim zakonodavstvom;

- (9) „tijelo izvršitelj” znači tijelo nadležno za priznavanje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje te osiguravanje njegova izvršenja u skladu s ovom Uredbom i postupcima koji su na temelju nacionalnog zakonodavstva primjenjivi na zamrzavanje i oduzimanje imovine. U skladu s takvim postupcima od suda se može zahtijevati da registrira nalog i odobri njegovo izvršenje. U takvom slučaju tijelom izvršiteljem smatra se i tijelo koje je nadležno da od suda zatraži takvu registraciju te takvo sudsko odobrenje;
- (10) „pogođena osoba” znači osoba protiv koje je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje ili osoba koja je vlasnik imovine obuhvaćene tim nalogom, kao i bilo koja treća strana na čija se prava u pogledu te imovine nalogom izravno utječe u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja.

### Članak 3.

#### Kaznena djela

1. Nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje izvršava se bez provjere dvostruke kažnjivosti djela za koja je donesen takav nalog ako su ta djela u državi izdavanja kažnjiva kaznom zatvora u najduljem trajanju od najmanje tri godine te ako se na temelju zakonodavstva države izdavanja radi o jednom od sljedećih kaznenih djela ili više njih:
  - (1) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji,
  - (2) terorizam,
  - (3) trgovanje ljudima,
  - (4) spolno iskorištavanje djece i dječja pornografija,
  - (5) nedopuštena trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima,
  - (6) nedopuštena trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima,
  - (7) korupcija,
  - (8) prijevara i druga kaznena djela, kako su definirana u Direktivi (EU) 2017/1371 o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima,<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Direktiva 2017/1371/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

- (9) prijevarena, uključujući i one prijevare koje ugrožavaju financijske interese Europske unije u smislu Konvencije od 26. srpnja 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica,<sup>17</sup>
- (10) pranje imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima,
- (11) krivotvorenje valute, uključujući euro,
- (12) računalni kriminalitet,
- (13) kaznena djela protiv okoliša, uključujući nedopuštenu trgovinu ugroženim životinjskim vrstama te ugroženim biljnim vrstama i sortama,
- (14) olakšavanje neovlaštenog ulaska i boravka,
- (15) ubojstvo ili teška tjelesna ozljeda,
- (16) nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom,
- (17) otmica, protupravno oduzimanje slobode ili uzimanje talaca,
- (18) rasizam i ksenofobija,
- (19) organizirana ili oružana pljačka,
- (20) nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući starine i umjetnička djela,
- (21) varanje,

---

<sup>17</sup> Konvencija izrađena na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL C 316, 27.11.1995., str. 49.).

- (22) reketarenje i iznuda,
- (23) krivotvorenje i piratstvo proizvoda,
- (24) krivotvorenje i trgovina administrativnim ispravama,
- (25) prijevara i krivotvorenje bezgotovinskih sredstava plaćanja,
- (26) nedopuštena trgovina hormonskim tvarima i drugim stimulansima rasta,
- (27) nedopuštena trgovina nuklearnim ili radioaktivnim tvarima,
- (28) trgovina ukradenim vozilima,
- (29) silovanje,
- (30) podmetanje požara,
- (31) kaznena djela iz nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda,
- (32) protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova,
- (33) sabotaza.

2. Za kaznena djela koja nisu navedena u stavku 1. država izvršenja može uvjetovati priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje time da su djela za koja je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje kazneno djelo u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja, neovisno o njegovim sastavnim elementima ili o tome kako je opisano u zakonodavstvu države izdavanja.



## POGLAVLJE II.

### SLANJE, PRIZNAVANJE I IZVRŠENJE NALOGA ZA ZAMRZAVANJE

*Članak 4. (izbrisan)*

Članak 5.

#### **Slanje naloga za zamrzavanje**

1. Nalog za zamrzavanje šalje se u obliku potvrde o zamrzavanju. Tijelo izdavatelj potvrdu o zamrzavanju iz članka 7. šalje izravno tijelu izvršitelju ili, prema potrebi, središnjem tijelu iz članka 27. stavka 2. bilo kojim sredstvom kojim se može proizvesti pisani zapis u uvjetima kojima se tijelu izvršitelju omogućuje da utvrdi njezinu vjerodostojnost.
2. Države članice mogu podnijeti izjavu u kojoj navode da im tijelo izdavatelj pri slanju potvrde o zamrzavanju s ciljem priznavanja i izvršenja naloga za zamrzavanje zajedno s potvrdom o zamrzavanju mora poslati originalni nalog za zamrzavanje ili njegovu ovjerenu kopiju. Međutim, samo se potvrda o zamrzavanju mora prevesti, i to u skladu s člankom 7. stavkom 2.
- 2.a Države članice izjavu iz stavka 2. mogu podnijeti u trenutku donošenja ove Uredbe ili na kasniji datum. Države članice tu izjavu mogu u svakom trenutku povući. Države članice Komisiju obavješćuju kada podnesu ili povuku tu izjavu. Komisija zaprimljene informacije stavlja na raspolaganje svim državama članicama i Europskoj pravosudnoj mreži, kako je uspostavljena Odlukom Vijeća 2008/976/PUP

3. U pogledu naloga za zamrzavanje koji se odnosi na određeni novčani iznos tijelo izdavatelj šalje potvrdu o zamrzavanju državi članici za koju tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da u njoj osoba protiv koje je izdan nalog ima imovinu ili prihod.
4. U pogledu naloga za zamrzavanje koji se odnosi na određene dijelove imovine tijelo izdavatelj šalje potvrdu o zamrzavanju državi članici za koju tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da se u njoj nalazi imovina obuhvaćena nalogom za zamrzavanje.
5. Potvrda o zamrzavanju iz stavka 1.:
  - (a) popraćena je potvrdom o oduzimanju poslanom u skladu s člankom 17. ili
  - (b) sadržava uputu da imovina treba ostati zamrznuta u državi izvršenja do slanja naloga za oduzimanje i njegova izvršenja u skladu s člankom 17., a u tom će slučaju tijelo izdavatelj predviđeni datum tog slanja navesti u potvrdi o zamrzavanju iz članka 7.
6. Tijelo izdavatelj obavješćuje tijelo izvršitelja ako mu je poznata bilo koja osoba koju pogađa nalog za zamrzavanje. Tijelo izdavatelj na zahtjev obavješćuje tijelo izvršitelja i o svim informacijama relevantnima za bilo kakve zahtjeve takve pogođene osobe u pogledu imovine, a to uključuje i sve informacije o identitetu te osobe.
7. Ako, unatoč informacijama koje su dostupne u skladu s člankom 27. stavkom 3., nadležno tijelo izvršitelj nije poznato, tijelo izdavatelj obavlja sve potrebne upite, uključujući upite preko kontaktnih točaka Europske pravosudne mreže, kako bi dobilo informacije o tome koje je tijelo nadležno za priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje.

8. Kada tijelo koje zaprimi nalog za zamrzavanje nije nadležno za njegovo priznavanje ili poduzimanje mjera potrebnih za njegovo izvršenje, ono bez odgode nalog za zamrzavanje šalje nadležnom tijelu izvršitelju u svojoj državi članici i o tome na odgovarajući način obavješćuje tijelo izdavatelja.

## Članak 6.

### **Slanje naloga za zamrzavanje jednoj ili više država izvršenja**

1. Potvrda o zamrzavanju u skladu s člankom 5. istodobno se šalje samo jednoj državi izvršenja, osim ako se primjenjuju uvjeti iz stavaka 2. ili 3.
2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., ako se nalog za zamrzavanje odnosi na određene dijelove imovine, potvrda o zamrzavanju može se istodobno poslati u više država izvršenja ako:
  - (a) tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da se različiti dijelovi imovine obuhvaćeni nalogom za zamrzavanje nalaze u različitim državama izvršenja; ili
  - (b) zamrzavanje određenog dijela imovine obuhvaćenog nalogom za zamrzavanje uključuje djelovanje u više država izvršenja.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., u slučaju da se nalog za zamrzavanje odnosi na novčani iznos, potvrda o zamrzavanju može se istodobno poslati u više država članica izvršenja ako tijelo izdavatelj smatra da za to postoji posebna potreba, posebno ako procijenjena vrijednost imovine koja se može zamrznuti u državi izdavanja i u bilo kojoj od država izvršenja vjerojatno nije dovoljna za zamrzavanje ukupnog iznosa obuhvaćenog nalogom za zamrzavanje.

## *Članak 7.*

### **Standardna potvrda o zamrzavanju**

1. Tijelo izdavatelj popunjava potvrdu o zamrzavanju iz Priloga I., potpisuje ju i ovjerava točnost i ispravnost njezina sadržaja.
2. Tijelo izdavatelj prevodi potvrdu o zamrzavanju na službeni jezik države izvršenja ili na bilo koji drugi jezik koji će država izvršenja prihvatiti u skladu sa stavkom 3.
3. Svaka država članica može u bilo kojem trenutku navesti u izjavi dostavljenoj Komisiji da će prihvatiti prijevod na jedan ili više službenih jezika Unije.

## *Članak 8.*

### **Priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje**

Tijelo izvršitelj priznaje nalog za zamrzavanje poslan u skladu s člankom 5. i poduzima mjere nužne za njegovo izvršenje, i to jednako brzo i dajući mu jednaku prednost kao i domaćim nalogima za zamrzavanje, osim ako se to tijelo pozove na jedan od razloga za odbijanje priznavanja i izvršenja iz članka 9. ili na jedan od razloga za odgodu iz članka 11.

## Članak 9.

### Razlozi za odbijanje priznanja i izvršenja naloga za zamrzavanje

1. Tijelo izvršitelj može odlučiti odbiti priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje samo u sljedećim slučajevima:
  - (a) izvršavanje naloga za zamrzavanje bilo bi u suprotnosti s načelom *ne bis in idem*;
  - (b) prema zakonodavstvu države izvršenja postoji imunitet ili povlastice kojima bi se spriječilo zamrzavanje dotične imovine ili postoje pravila o utvrđivanju ili ograničavanju kaznene odgovornosti koja se odnose na slobodu tiska i slobodu izražavanja u drugim medijima kojima bi se spriječilo izvršenje naloga;
  - (c) potvrda predviđena u članku 7. nepotpuna je ili očito netočna i nije popunjena nakon savjetovanja u skladu sa stavkom 2. ovog članka;
  - (d) nalog se temelji na kaznenom djelu počinjenom u cijelosti ili djelomično izvan državnog područja države izdavanja te u cijelosti ili djelomično na državnom području države izvršenja, a postupanje zbog kojeg je izdan nalog nije kazneno djelo u državi izvršenja;
  - (e) ako, u slučaju iz članka 3. stavka 2., postupanje na kojem se temelji nalog nije kazneno djelo u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja; međutim, u slučajevima koji se odnose na poreze ili davanja ili carinske propise i propise za razmjenu valuta, izvršenje naloga za zamrzavanje ne može se odbiti zbog toga što u zakonodavstvu države izvršenja nije propisana ista vrsta poreza ili davanja ili ono ne sadržava istu vrstu pravila o porezima i davanjima ili istu vrstu carinskih propisa i propisa za razmjenu valute kao i zakonodavstvo države izdavanja;

2. U slučajevima iz stavka 1. prije donošenja odluke o odbijanju priznavanja ili odbijanja izvršenja naloga za zamrzavanje, u cijelosti ili djelomično, tijelo izvršitelj savjetuje se s tijelom izdavateljem primjerenim sredstvima i, prema potrebi, traži od tijela izdavatelja da bez odgode dostavi sve potrebne informacije.
3. Ako tijelo izvršitelj prizna nalog za zamrzavanje, ali tijekom njegova izvršenja otkrije da se na njega primjenjuje jedan od razloga za nepriznavanje ili neizvršenje, ono odmah primjerenim sredstvima stupa u kontakt s tijelom izdavateljem kako bi raspravili poduzimanje odgovarajućih mjera. Na temelju tog savjetovanja tijelo izdavatelj može odlučiti povući nalog za zamrzavanje. Ako takve rasprave nisu dovele do postizanja rješenja, tijelo izvršitelj može donijeti odluku o tome da se prekine izvršenje naloga za zamrzavanje.

## *Članak 10.*

### **Rokovi za priznavanje i izvršenje naloga za zamrzavanje**

1. Nakon što tijelo izvršitelj zaprimi potvrdu o zamrzavanju to tijelo odluku o priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje donosi, te tu odluku izvršava, jednako brzo i dajući joj jednaku prednost kao i sličnim domaćim predmetima.
2. Ako je tijelo izdavatelj u potvrdi o zamrzavanju navelo da se mjera zamrzavanja treba izvršiti na određeni datum, tijelo izvršitelj o tome vodi računa u najvećoj mogućoj mjeri.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 5., ako je tijelo izdavatelj u potvrdi o zamrzavanju navelo da je hitno zamrzavanje nužno s obzirom na to da postoji legitimni razlozi za sumnju da će imovina o kojoj je riječ neminovno biti preseljena ili uništena, tijelo izvršitelj odluku o priznavanju naloga za zamrzavanje donosi najkasnije 48 sati nakon što je ono zaprimilo tu potvrdu. Država izvršenja najkasnije 48 sati nakon donošenja takve odluke poduzima konkretne mjere potrebne za izvršenje naloga.
4. Tijelo izvršitelj odluku o priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje bez odgode priopćuje tijelu izdavatelju bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.
5. Ako u određenom slučaju nije moguće poštovati rokove iz stavka 3., tijelo izvršitelj o tome bilo kojim sredstvom bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja, pri tome navodeći razloge za odgodu te se s tijelom izdavateljem savjetuje o odgovarajućim rokovima za izvršenje naloga za zamrzavanje. Istek rokova ne oslobađa tijelo izvršitelja od obveze da donese odluku o priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje te da taj nalog izvrši, i to bez odgode.

## Članak 11.

### Odgoda izvršenja naloga za zamrzavanje

1. Tijelo izvršitelj može odgoditi izvršenje naloga za zamrzavanje poslanog u skladu s člankom 5. u sljedećim slučajevima:
  - (a) ako bi se njegovim izvršenjem mogla ugroziti kaznena istraga u tijeku, a u tom se slučaju izvršenje naloga za zamrzavanje može odgoditi sve dok tijelo izvršitelj to bude smatralo razumnim;
  - (b) na imovinu se već primjenjuje postojeći nalog za zamrzavanje, a u tom se slučaju izvršenje naloga za zamrzavanje može odgoditi dok takvi postojeći nalozi ne budu povučeni; ili
  - (c) na imovinu se već primjenjuje nalog izdan u okviru drugih postupaka u državi izvršenja, a u tom se slučaju izvršenje naloga za zamrzavanje može odgoditi dok takav postojeći nalog ne bude povučen. Međutim, ova točka primjenjuje se samo ako bi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom takav već postojeći nalog imao prednost pred naknadnim nacionalnim naložima za zamrzavanje.
2. Tijelo izvršitelj odmah izvještava tijelo izdavatelja o odgodi izvršenja naloga bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis, a među ostalim ga izvještava o razlozima za odgodu i, ako je to moguće, očekivanom trajanju te odgode. Čim razlog za odgodu prestane postojati, tijelo izvršitelj odmah poduzima mjere potrebne za izvršenje naloga i o tome obavješćuje tijelo izdavatelja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.



## *Članak 12.*

### **Povjerljivost**

1. Tijekom izvršavanja naloga za zamrzavanje tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj vode računa o povjerljivosti istrage.
2. U skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom tijelo izvršitelj jamči povjerljivost činjenica i sadržaja naloga za zamrzavanje, osim u mjeri koja je potrebna za izvršenje naloga.
3. Kako bi se zaštitile istrage u tijeku, tijelo izdavatelj može od tijela izvršitelja zatražiti da izvršenje naloga za zamrzavanje drži u tajnosti.
4. Ako tijelo izvršitelj ne može poštovati obveze čuvanja povjerljivosti iz ovog članka, ono o tome bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja, po mogućnosti prije izvršenja naloga za zamrzavanje.

## *Članak 13.*

*(premješteno u novi čl. 32.a)*

## Članak 14.

### Trajanje naloga za zamrzavanje

1. Imovina ostaje zamrznuta u državi izvršenja dok nadležno tijelo te države konačno ne odgovori na nalog za oduzimanje poslan u skladu s člankom 17. ili dok tijelo izdavatelj ne obavijesti tijelo izvršitelja o svakoj odluci ili mjeri zbog koje nalog više nije izvršiv ili se povlači, u skladu s člankom 30. stavkom 1.
2. Tijelo izvršitelj može, uzimajući u obzir okolnosti slučaja, tijelu izdavatelju podnijeti obrazložen zahtjev da ograniči razdoblje tijekom kojeg se imovina zamrzava. Pri razmatranju takvih zahtjeva tijelo izdavatelj u obzir uzima sve interese, među ostalim interese tijela izvršitelja. Tijelo izdavatelj reagira na zahtjev što je prije moguće. Ako se tijelo izdavatelj ne slaže s ograničenjem, ono o svojim razlozima obavješćuje tijelo izvršitelja. U tom slučaju, u skladu sa stavkom 1., imovina ostaje zamrznuta. Ako tijelo izdavatelj ne reagira u roku od šest tjedana od primitka zahtjeva, tijelo izvršitelj više nije obvezno izvršavati nalog za zamrzavanje.

## Članak 15.

### Nemogućnost izvršenja naloga za zamrzavanje

1. Ako tijelo izvršitelj smatra da je nemoguće izvršiti nalog za zamrzavanje, ono o tome bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja.
2. Prije obavješćivanja tijela izdavatelja u skladu sa stavkom 1. tijelo izvršitelj savjetuje se, prema potrebi, s tijelom izdavateljem bez odgode kako bi se pronašlo rješenje.
3. Neizvršenje naloga za zamrzavanje u skladu s ovim člankom može se opravdati samo ako se radi o imovini koja:
  - (a) već je oduzeta;
  - (b) nestala je;
  - (c) uništena je;
  - (d) ne nalazi se na lokaciji navedenoj na potvrdi o zamrzavanju;
  - (e) ne može se pronaći jer njezina lokacija nije dovoljno precizno navedena, unatoč savjetovanju iz stavka 2.
4. Ako u pogledu situacija iz stavka 3. točaka (b), (d) i (e) tijelo izvršitelj naknadno dobije informacije koje mu omogućuju utvrđivanje lokacije imovine, tijelo izvršitelj izvršava nalog za zamrzavanje bez potrebe za dostavljanjem nove potvrde o zamrzavanju, pod uvjetom da tijelo izvršitelj, prije izvršenja naloga za zamrzavanje, s tijelom izdavateljem provjeri da je nalog za zamrzavanje i dalje valjan.
5. Ne dovodeći u pitanje stavak 3., ako je tijelo izdavatelj navelo da se može zamrznuti imovina u protuvrijednosti, neizvršenje naloga za zamrzavanje na temelju ovog članka može se opravdati u slučaju jedne od okolnosti navedenih u stavku 3. i ako ne postoji imovina u protuvrijednosti koja se može oduzeti.

*Članak 16.*

**Izvješćivanje**

Tijelo izvršitelj mora izvijestiti tijelo izdavatelja o izvršenju naloga za zamrzavanje, u što je uključen opis zamrznute imovine i, ako je dostupna, procjena njezine vrijednosti. Takvo izvješćivanje provodi se bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis, bez nepotrebne odgode nakon što tijelo izvršitelj zaprimi obavijest o tome da je izvršen nalog za zamrzavanje.

### POGLAVLJE III.

## SLANJE, PRIZNAVANJE I IZVRŠENJE NALOGA ZA ODUZIMANJE

### *Članak 17.*

#### **Slanje naloga za oduzimanje**

1. Nalog za oduzimanje šalje se u obliku potvrde o oduzimanju. Tijelo izdavatelj potvrdu o oduzimanju iz članka 20. šalje izravno tijelu izvršitelju ili, prema potrebi, središnjem tijelu iz članka 27. stavka 2. bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis pod uvjetima kojima se tijelu izvršitelju omogućuje da utvrdi njezinu vjerodostojnost.
2. Države članice mogu podnijeti izjavu u kojoj navode da im tijelo izdavatelj pri slanju potvrde o oduzimanju s ciljem priznavanja i izvršenja naloga za oduzimanje zajedno s potvrdom o oduzimanju mora poslati originalni nalog za oduzimanje ili njegovu ovjerenu kopiju. Međutim, samo se potvrda o oduzimanju mora prevesti, u skladu s člankom 20. stavkom 2.
- 2.a Države članice izjavu iz stavka 2. mogu podnijeti u trenutku donošenja ove Uredbe ili na kasniji datum. Države članice tu izjavu mogu u svakom trenutku povući. Države članice Komisiju obavješćuju kada podnesu ili povuku tu izjavu. Komisija zaprimljene informacije stavlja na raspolaganje svim državama članicama i Europskoj pravosudnoj mreži.
3. U pogledu naloga za oduzimanje koji se odnosi na određeni novčani iznos, tijelo izdavatelj šalje potvrdu o oduzimanju državi članici za koju tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da u njoj osoba protiv koje je izdan nalog ima imovinu ili prihod.

4. U pogledu naloga za oduzimanje koji se odnosi na određene dijelove imovine, tijelo izdavatelj šalje potvrdu o oduzimanju državi članici za koju tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da se u njoj nalazi imovina obuhvaćena nalogom za oduzimanje.
5. Ako, unatoč informacijama koje su dostupne u skladu s člankom 27. stavkom 3., nadležno tijelo izvršitelj nije poznato, tijelo izdavatelj obavlja sve potrebne upite, uključujući upite preko kontaktnih točaka Europske pravosudne mreže, kako bi dobilo informacije o tome koje je tijelo nadležno za priznavanje i izvršenje naloga za oduzimanje.
6. Kada nadležno tijelo u državi izvršenja koje zaprimi potvrdu o oduzimanju nije nadležno za njezino priznavanje ili poduzimanje mjera potrebnih za njezino izvršenje, to tijelo bez odgode šalje potvrdu o oduzimanju nadležnom tijelu izvršitelju u svojoj državi članici i primjereno obavješćuje tijelo izdavatelja.

## *Članak 18.*

### **Slanje naloga za oduzimanje jednoj ili više država izvršenja**

1. Potvrda o oduzimanju šalje se u skladu s člankom 17. samo jednoj državi izvršenja odjedanput, osim ako se primjenjuju uvjeti iz stavaka 2. ili 3.
2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., u slučaju kada se nalog za oduzimanje odnosi na određene dijelove imovine potvrda o oduzimanju može se istodobno poslati u više država izvršenja ako:
  - (a) tijelo izdavatelj ima opravdane razloge vjerovati da se različiti dijelovi imovine obuhvaćeni nalogom za oduzimanje nalaze u različitim državama izvršenja; ili
  - (b) oduzimanje određenog dijela imovine obuhvaćenog nalogom za oduzimanje obuhvaća djelovanje u više od jedne države izvršenja.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., u slučaju kada se nalog za oduzimanje odnosi na novčani iznos potvrda o oduzimanju može se istodobno poslati u više država članica ako tijelo izdavatelj smatra da za to postoji posebna potreba, a posebno ako:
  - (a) predmetna imovina nije zamrznuta u skladu s ovom Uredbom ili
  - (b) vrijednost imovine koja se može oduzeti u državi izdavanja i bilo kojoj od država izvršenja vjerojatno nije dovoljna za izvršenje punog iznosa obuhvaćenog nalogom za oduzimanje.

## Članak 19.

### Posljedice slanja naloga za oduzimanje

1. Slanjem naloga za oduzimanje, u obliku potvrde, jednoj ili više država izvršenja u skladu s člancima 17. i 18. ne ograničava se pravo države izdavanja da sama izvrši nalog.
2. Ako se nalog za oduzimanje koji se odnosi na određeni novčani iznos šalje jednoj ili više država izvršenja, ukupna vrijednost dobivena njegovim izvršenjem ne smije premašivati najveći iznos naveden u nalogu za oduzimanje.
3. Tijelo izdavatelj bez odgode obavješćuje tijelo izvršitelja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis o sljedećem:
  - (a) ono smatra da postoji opasnost da bi moglo doći do izvršenja koje premašuje najveći iznos, posebno na temelju informacija koje je dobilo od tijela izvršitelja u skladu s člankom 24. stavkom 1. točkom (b);
  - (b) nalog za oduzimanje u cijelosti je ili djelomično izvršen u državi izdavanja ili u drugoj državi izvršenja, navodeći iznos za koji nalog za oduzimanje još nije izvršen;
  - (c) nakon slanja potvrde o oduzimanju u skladu s člankom 17., tijelo države izdavanja zaprimilo je novčani iznos koji je predmetna osoba platila na temelju naloga za oduzimanje.

Ako se primjenjuje točka (a), tijelo izdavatelj što je prije moguće obavješćuje tijelo izvršitelja o tome je li prestao postojati navedeni rizik.



## Članak 20.

### **Standardna potvrda o oduzimanju**

1. Tijelo izdavatelj popunjava potvrdu o oduzimanju iz Priloga II., potpisuje ju i ovjerava točnost i ispravnost njezina sadržaja.
2. Tijelo izdavatelj prevodi potvrdu o oduzimanju na službeni jezik države izvršenja ili na bilo koji drugi jezik koji će država izvršenja prihvatiti u skladu sa stavkom 3.
3. Svaka država članica može u bilo kojem trenutku navesti u izjavi dostavljenoj Komisiji da će prihvatiti prijevod na jedan ili više službenih jezika Unije.

## Članak 21.

### **Priznavanje i izvršenje naloga za oduzimanje**

1. Tijelo izvršitelj priznaje nalog za oduzimanje poslan u skladu s člankom 17. i poduzima nužne mjere za njegovo izvršenje na isti način kao i za nalog za oduzimanje koji je izdalo nadležno tijelo države izvršenja, osim ako se to tijelo izvršitelj pozove na jedan od razloga za odbijanje priznavanja i izvršenja iz članka 22. ili na jedan od razloga za odgodu iz članka 24.
2. Ako se nalog za oduzimanje odnosi na određeni dio imovine, tijela izdavatelji i tijela izvršitelji mogu se, ako je tako predviđeno zakonodavstvom države izdavanja, složiti da oduzimanje u državi izvršenja može biti u obliku zahtjeva za plaćanje novčanog iznosa u vrijednosti imovine koju bi se inače oduzelo.

3. Ako se nalog za oduzimanje odnosi na novčani iznos, tijelo izvršitelj, ako nije zaprimljena uplata, izvršava nalog za oduzimanje u skladu sa stavkom 1. na bilo kojem dijelu imovine koji je u tu svrhu raspoloživ. Prema potrebi, tijelo izvršenja mijenja iznos koji treba oduzeti u valutu države izvršenja po deviznom tečaju važećem u trenutku izdavanja naloga za oduzimanje. Konverzija se obavlja primjenom dnevnog tečaja eura koji se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije*.
4. Dio novčanog iznosa koji je naplaćen na temelju naloga za oduzimanje u državi koja nije država izvršenja u potpunosti se odbija od iznosa koji će se oduzeti u državi izvršenja.
5. Ako tijelo izdavatelj izda nalog za oduzimanje, ali ne nalog za zamrzavanje, među konkretnim mjerama predviđenima stavkom 1. svibnja može se nalaziti mogućnost da tijelo izvršitelj na vlastitu inicijativu odluči zamrznuti predmetnu imovinu radi naknadnog izvršenja naloga za oduzimanje. U takvom slučaju tijelo izvršitelj bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja, ako je moguće prije zamrzavanja predmetne imovine.
6. Čim je nalog za oduzimanje izvršen, tijelo izvršitelj o rezultatima izvršenja obavješćuje tijelo izdavatelja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.

## Članak 22.

### Razlozi za odbijanje priznavanja i izvršenja naloga za oduzimanje

1. Tijelo izvršitelj može odlučiti odbiti priznavanje i izvršenje naloga za oduzimanje samo u sljedećim slučajevima:
  - (a) izvršavanje naloga bilo bi u suprotnosti s načelom *ne bis in idem*;
  - (b) prema zakonodavstvu države izvršenja postoje imunitet ili povlastice koji bi spriječili izvršenje domaćeg naloga za oduzimanje za predmetnu imovinu ili postoje pravila o utvrđivanju ili ograničavanju kaznene odgovornosti koja se odnose na slobodu tiska i slobodu izražavanja u drugim medijima koja bi spriječila izvršenje naloga;
  - (c) potvrda o oduzimanju predviđena člankom 20. nepotpuna je ili očito netočna i nije popunjena nakon savjetovanja u skladu sa stavkom 2.;
  - (d) nalog se temelji na kaznenom djelu počinjenom u cijelosti ili djelomično izvan državnog područja države izdavanja te u cijelosti ili djelomično na državnom području države izvršenja, a postupanje zbog kojeg je izdan nalog nije kazneno djelo u državi izvršenja;
  - (e) zbog prava pogođenih osoba nalog ne bi bilo moguće izvršiti u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja, čak i kada je ta nemogućnost posljedica primjene pravnih sredstava u skladu s člankom 33.;
  - (f) ako, u slučaju iz članka 3. stavka 2., postupanje na kojem se temelji nalog nije kazneno djelo u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja; međutim, u slučajevima koji se odnose na poreze ili davanja ili carinske propise i propise za razmjenu valuta, izvršenje naloga ne može se odbiti zbog toga što u zakonodavstvu države izvršenja nije propisana ista vrsta poreza ili davanja ili ono ne sadržava istu vrstu pravila o porezima i davanjima ili carinskih propisa i propisa za razmjenu valuta kao i zakonodavstvo države izdavanja;

- (g) u skladu s potvrdom o oduzimanju iz članka 20. osoba za koju je izdan nalog za oduzimanje nije osobno nazočila suđenju na kojem je donesen nalog za oduzimanje povezan s pravomoćnom presudom. Taj se razlog ne primjenjuje ako se u potvrdi o oduzimanju navodi da je, u skladu s dodatnim postupovnim zahtjevima utvrđenima u nacionalnom pravu države izdavanja, osoba:
- i. bila pravodobno osobno pozvana i stoga obaviještena o predviđenom datumu i mjestu suđenja na kojem je donesen nalog za oduzimanje ili je stvarno zaprimila službenu obavijest o datumu i mjestu suđenja drugim sredstvima na način da se moglo nedvojbeno utvrditi da je bila upoznata s predviđenim suđenjem i da je bila pravodobno obaviještena da bi taj nalog za oduzimanje mogao biti donesen ako ne bude nazočna na suđenju;
  - ii. svjesna predviđenog suđenja ovlastila pravnog zastupnika, kojeg je imenovala predmetna osoba ili država, da je brani na suđenju i taj ju je zastupnik zaista branio na suđenju ili
  - iii. nakon što joj je uručen nalog za oduzimanje i nakon što je izričito obaviještena o pravu na ponovno suđenje ili na žalbeni postupak, u kojem bi ta osoba imala pravo sudjelovati i kojim bi se omogućilo novo utvrđivanje merituma predmeta, uključujući ispitivanje novih dokaza, što bi moglo dovesti do ukidanja izvorne odluke:
    - izričito izjavila da ne osporava nalog za oduzimanje ili
    - nije zatražila obnovu postupka niti podnijela žalbu u primjenjivom roku;
2. U slučajevima iz stavka 1. prije donošenja odluke o odbijanju priznavanja i izvršenja naloga za oduzimanje, u cijelosti ili djelomično, tijelo izvršitelj savjetuje se s tijelom izdavateljem primjerenim sredstvima i, prema potrebi, traži od tijela izdavatelja da bez odgode dostavi potrebne informacije.

3. Odluka o odbijanju priznavanja i izvršenja naloga za oduzimanje donosi se bez odgode i o njoj se odmah obavješćuje tijelo izdavatelj bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.

### *Članak 23.*

#### **Rokovi za priznavanje i izvršenje naloga za oduzimanje**

1. Tijelo izvršitelj bez odgode donosi odluku o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje, ne dovodeći u pitanje stavak 4., a najkasnije 60 dana nakon što je tijelo izvršitelj zaprimilo potvrdu o oduzimanju.
2. Tijelo izvršitelj bez odgode priopćuje odluku o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje tijelu izdavatelju bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.
3. Osim ako postoje razlozi za odgodu u skladu s člankom 24., tijelo izvršitelj poduzima konkretne mjere potrebne za izvršenje naloga za oduzimanje bez odgode i najmanje jednako brzo i dajući mu jednaku prednost kao i za usporedive domaće naloge za oduzimanje.
4. Ako u određenom slučaju nije moguće poštovati rokove iz stavka 1., tijelo izvršitelj bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja navodeći razloge za odgodu i savjetuje se sa tijelom izdavateljem o odgovarajućem vremenskom rasporedu za priznavanje i izvršenje naloga za oduzimanje.
5. Istek rokova ne oslobađa tijelo izvršitelja od obveze da donese odluku o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje te da taj nalog izvrši, i to bez odgode.

## Članak 24.

### Odgoda priznavanja i izvršenja naloga za oduzimanje

1. Tijelo izvršitelj može odgoditi priznavanje ili izvršenje naloga za oduzimanje poslanog u skladu s člankom 17. u sljedećim slučajevima:
  - (a) ako bi se njegovim izvršenjem mogla ugroziti kaznena istraga u tijeku, a u tom se slučaju izvršenje naloga za oduzimanje može odgoditi sve dok tijelo izvršitelj to bude smatralo razumnim;
  - (b) ako u pogledu naloga za oduzimanje novčanog iznosa tijelo izvršitelj smatra da postoji opasnost da bi ukupna vrijednost dobivena izvršenjem naloga za oduzimanje mogla znatno premašivati iznos naveden u nalogu za oduzimanje zbog istodobnog izvršenja naloga za oduzimanje u više država članica;
  - (c) ako je imovina već predmet tekućeg postupka oduzimanja u državi izvršenja ili
  - (d) u slučajevima kada se primjenjuju pravna sredstva iz članka 33.
2. Nadležno tijelo države izvršenja za vrijeme trajanja odgode priznavanja ili izvršenja naloga za oduzimanje poduzima sve mjere koje bi poduzelo u sličnom domaćem slučaju kako bi spriječilo da imovina više ne bude raspoloživa za izvršenje naloga za oduzimanje.
3. Tijelo izvršitelj bez odgode izvještava tijelo izdavatelja o odgodi izvršenja naloga bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis, a među ostalim ga izvještava o razlozima za odgodu i, ako je to moguće, očekivanom trajanju te odgode.

4. Čim ne bude više razloga za odgodu, tijelo izvršitelj bez odgode poduzima mjere potrebne za izvršenje naloga i o tome obavješćuje tijelo izdavatelja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis.

#### *Članak 25.*

#### **Nemogućnost izvršenja naloga za oduzimanje**

1. Ako tijelo izvršitelj smatra da je nemoguće izvršiti nalog za oduzimanje, ono o tome bez odgode obavješćuje tijelo izdavatelja.
2. Prije obavješćivanja tijela izdavatelja u skladu sa stavkom 1. tijelo izvršitelj savjetuje se, prema potrebi, s tijelom izdavateljem bez odgode kako bi se pronašlo rješenje, također uzimajući u obzir mogućnosti iz članka 21. stavka 2. ili 3.
3. Neizvršenje naloga za oduzimanje u skladu s ovim člankom može se opravdati samo ako se radio o imovini koja:
  - (a) već je oduzeta;
  - (b) nestala je;
  - (c) uništena je;
  - (d) ne nalazi se na lokaciji navedenoj na potvrdi; ili
  - (e) ne može se pronaći jer njezina lokacija nije dovoljno precizno navedena, unatoč savjetovanju iz stavka 2.

4. Ako u pogledu situacija iz stavka 3. točaka (b), (d) i (e) tijelo izvršitelj naknadno dobije informacije koje mu omogućuju utvrđivanje lokacije imovine, tijelo izvršitelj može izvršiti nalog za oduzimanje bez potrebe za dostavljanjem nove potvrde, pod uvjetom da tijelo izvršitelj, prije izvršenja naloga za oduzimanje, s tijelom izdavateljem provjeri da je nalog za oduzimanje i dalje valjan.
5. Ne dovodeći u pitanje stavak 3., ako je tijelo izdavatelj navelo da se može oduzeti imovina u protuvrijednosti, neizvršenje naloga za oduzimanje na temelju ovog članka može se opravdati u slučaju jedne od okolnosti navedenih u stavku 3. i ako ne postoji imovina u protuvrijednosti koja se može oduzeti.



## POGLAVLJE IV.

### OPĆE ODREDBE

#### *Članak 26.*

##### **Pravo kojim se uređuje izvršenje**

1. Izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje uređuje se pravom države izvršenja i jedino su njezina tijela nadležna za odlučivanje o postupcima njihova izvršenja i određivanje svih mjera koje se na njih odnose.
2. Nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje izdani protiv pravne osobe izvršavaju se čak i ako država izvršenja ne priznaje načelo kaznene odgovornosti pravnih osoba.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 21. stavke 2. i 3. država izvršenja ne može odrediti mjere kao alternativu nalogu za zamrzavanje ili nalogu za oduzimanje u skladu s člancima 5. i 17., osim ako je država izdavanja dala svoju suglasnost.

#### *Članak 26.a*

##### **Suradnja među uredima za oduzimanje imovinske koristi**

Države članice osiguravaju da njihovi uredi za oduzimanje imovinske koristi međusobno surađuju u svrhu olakšavanja praćenja i utvrđivanja imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima i druge imovine povezane s kaznenim djelom koja bi mogla postati predmet naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, u skladu s Odlukom Vijeća 2007/845/PUP od 6. prosinca 2007. o suradnji između ureda za oduzimanje imovinske koristi država članica u području praćenja i utvrđivanja imovinske koristi ostvarene kaznenim djelom ili druge imovine povezane s kaznenim djelom.<sup>18</sup>

---

<sup>18</sup> SL L 332, 18.12.2007., str. 103.

## Članak 27.

### Obavješćivanje nadležnih tijela

1. Do ... [*datum primjene ove Uredbe*] svaka država članica obavješćuje Komisiju o tome koje je tijelo ili koja su tijela iz članka 2. točaka 8. i 9. nadležna u skladu s njezinim nacionalnim pravom, i to u slučajevima kada je ta država članica:
  - (a) država izdavanja ili
  - (b) država izvršenja.
2. Ako je to potrebno zbog strukture njezina unutarnjeg pravnog sustava, svaka država članica može odrediti jedno ili više središnjih tijela odgovornih za administrativno slanje i primanje potvrda u vezi s nalogima za zamrzavanje i nalogima za oduzimanje te za pomoć nadležnim tijelima. Države članice o tim tijelima obavješćuju Komisiju.
3. Komisija zaprimljene informacije stavlja na raspolaganje svim državama članicama.

## Članak 28.

### **Komunikacija**

1. Ako je potrebno, tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj međusobno se savjetuju kako bi osigurali učinkovitu primjenu ove Uredbe, koristeći se svim prikladnim sredstvima komunikacije.
2. Sva komunikacija, među ostalim ona kojom se nastoji ukloniti teškoće povezane sa slanjem ili autentifikacijom isprava potrebnih za izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, obavlja se izravno između tijela izdavatelja i tijela izvršitelja i, ako je država članica imenovala središnje tijelo u skladu s člankom 27. stavkom 2., uz sudjelovanje tog središnjeg tijela.

## *Članak 29.*

### **Višestruki nalozi**

1. Ako tijelo izvršitelj zaprimi dva ili više naloga za zamrzavanje ili oduzimanje iz različitih država članica protiv iste osobe, a ta osoba nema dovoljno imovine u državi izvršenja da bi se mogli izvršiti svi nalozi ili ako tijelo izvršitelj zaprimi dva ili više naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje koji se odnose na isti određeni dio imovine, tijelo izvršitelj odlučuje o tome koji će nalog izvršiti u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja, ne dovodeći u pitanje mogućnosti odgode izvršenja naloga za oduzimanje u skladu s člankom 24.
  
2. Prilikom donošenja odluke tijelo izvršitelj, ako je to moguće, daje prednost interesima žrtava. Također uzima u obzir sve ostale relevantne okolnosti, uključujući sljedeće:
  - (a) je li imovina zamrznuta;
  - (b) datume predmetnih naloga i datume njihova slanja;
  - (c) ozbiljnost predmetnog kaznenog djela; i
  - (d) mjesto u kojem je kazneno djelo počinjeno.

*Članak 30.*

**Prekid izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje**

1. Tijelo izdavatelj bez odgode povlači potvrdu o zamrzavanju ili potvrdu o oduzimanju kada nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje više nisu izvršivi ili kada više nisu valjani.
2. Tijelo izdavatelj odmah obavješćuje tijelo izvršitelja bilo kojim sredstvom kojim se omogućuje pisani zapis o povlačenju naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje, kao i o svakoj odluci ili mjeri zbog koje se mora povući nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje.
3. Tijelo izvršitelj prekida izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje čim dobije obavijest od tijela izdavatelja u skladu sa stavkom 2. ako izvršenje nije već provedeno.

## Članak 31.

### Upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom

1. Upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom uređuje se zakonodavstvom države izvršenja.
2. Država izvršenja upravlja zamrznutom ili oduzetom imovinom u cilju sprječavanja gubitka njezine vrijednosti. U tu svrhu država izvršenja raspolaže mogućnošću prodaje ili prijenosa zamrznute imovine, uzimajući u obzir članak 10. Direktive 2014/42/EU.
3. Zamrznuta imovina ili novac stečen prodajom takve imovine u skladu sa stavkom 2. ostaju u državi izvršenja dok se ne podnese nalog za oduzimanje i taj nalog ne bude izvršen, čime se ne dovodi u pitanje mogućnost povrata imovine predviđena u članku 31.a.
4. Država izvršenja ne treba prodati ili vratiti pojedine dijelove imovine obuhvaćene nalogom za oduzimanje koji su kulturni predmeti, kako su definirani u članku 2. stavku 1. Direktive 2014/60/EU Europskog parlamenta i Vijeća.<sup>19</sup> Ova Uredba ne utječe na obvezu povrata kulturnih predmeta na temelju te Direktive.

---

<sup>19</sup> Direktiva 2014/60/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o povratu kulturnih predmeta nezakonito iznesenih s državnog područja države članice (SL L 159, 28.5.2014., str. 1.).

## Članak 31.a

### Povrat zamrznute imovine

1. Ako je tijelo izdavatelj ili drugo nadležno tijelo države izdavanja u skladu sa svojim nacionalnim pravom donijelo odluku o povratu zamrznute imovine žrtvi, tijelo izdavatelj informacije o takvoj odluci navodi u potvrdi o zamrzavanju iz članka 7. ili informacije o takvoj odluci naknadno priopćuje tijelu izvršitelju.
2. Ako tijelo izvršitelj zaprimi informacije o odluci o povratu zamrznute imovine iz stavka 1., ono poduzima mjere potrebne kako bi se osiguralo da se dotična imovina, nakon što bude zamrznuta, što je prije moguće vrati žrtvi, i to u skladu s pravilima države izvršenja, prema potrebi preko države izdavanja, i to pod uvjetom da:
  - (a) ne osporava se pravo žrtve na imovinu;
  - (b) imovina nije potrebna kao dokaz u kaznenom postupku u državi izvršenja;
  - (c) prava pogođenih osoba ne dovode se u pitanje.
3. Ako tijelo izvršitelj smatra da nisu zadovoljeni uvjeti iz stavka 2., ono se bez odgode savjetuje s tijelom izdavateljem bilo kojim primjerenim sredstvima kako bi se pronašlo rješenje. U slučaju nemogućnosti pronalaska rješenja tijelo izvršitelj može odlučiti ne izvršiti povrat zamrznute imovine žrtvi.

## Članak 31.b

### **Raspolaganje oduzetom imovinom ili novcem stečenim prodajom takve imovine**

1. Ako je tijelo izdavatelj ili drugo nadležno tijelo države izdavanja u skladu sa svojim nacionalnim pravom donijelo odluku ili o povratu oduzete imovine žrtvi ili plaćanju naknade žrtvi, tijelo izdavatelj informacije o takvoj odluci navodi u potvrdi o oduzimanju iz članka 20. ili informacije o takvoj odluci naknadno priopćuje tijelu izvršitelju.
2. Ako tijelo izvršitelj zaprimi informacije o odluci iz stavka 1. o povratu oduzete imovine žrtvi, ono poduzima mjere potrebne kako bi se osiguralo da se dotična imovina, nakon što bude oduzeta, što je prije moguće vrati žrtvi, a prema potrebi uz prijenos državi izdavanja.
3. Ako za tijelo izvršitelja nije moguće žrtvi vratiti imovinu u skladu sa stavkom 2., ali je izvršenjem naloga za oduzimanje u pogledu te imovine stečen novac, žrtvi se za potrebe povrata treba prenijeti odgovarajući novčani iznos, i to prema potrebi preko države izdavanja. Preostalom imovinom treba raspolagati u skladu sa stavkom 7.
4. Ako tijelo izvršitelj zaprimi informacije o odluci iz stavka 1. o plaćanju naknade žrtvi, a izvršenjem naloga za oduzimanje stečen je novac, žrtvi se za potrebe plaćanja naknade treba prenijeti odgovarajući novčani iznos, ako ne premašuje iznos naveden na potvrdi, i to prema potrebi preko države izdavanja. Preostalom imovinom treba raspolagati u skladu sa stavkom 7.



5. Ako je u državi izdavanja u tijeku postupak za plaćanje naknade žrtvi, tijelo izdavatelj o tome na odgovarajući način obavješćuje tijelo izvršitelja. Država izvršenja obustavlja raspolaganje oduzetom imovinom dok tijelu izvršitelju ne budu priopćene informacije o odluci o povratu žrtvi ili plaćanju naknade žrtvi, čak i kada je nalog za oduzimanje već izvršen.
6. Ne dovodeći u pitanje stavke od 1. do 5., nenovčanom imovinom koja je stečena izvršenjem naloga za oduzimanje raspolaže se u skladu sa sljedećim pravilima:
- (a) imovina se može prodati, a u tom slučaju prihodom od prodaje raspolaže se u skladu s člankom 31.b stavkom 7.;
  - (b) ako je nalogom za oduzimanje obuhvaćen određeni novčani iznos, imovina se može prenijeti u državu izdavanja samo ako je tijelo izdavatelj za to dalo svoju suglasnost;
  - (c) ako nije moguće primijeniti točku (a) ili (b), imovinom se može raspolagati na drugi način u skladu sa zakonodavstvom države izvršenja;
  - (d) imovina se u državi izvršenja može upotrebljavati za javni interes ili u socijalne svrhe u skladu s njezinim zakonodavstvom, pod uvjetom da se država izdavanja složi s time.

7. Osim ako je nalog za oduzimanje popraćen odlukom o povratu imovine žrtvi ili plaćanju naknade toj osobi u skladu sa stavcima od 1. do 5., ili ako su uključene države članice dogovorile drugačije, država izvršenja novcem stečenim izvršenjem naloga za oduzimanje raspolaže na sljedeći način:
- (a) ako je iznos dobiven izvršenjem naloga za oduzimanje 10 000 EUR ili manje, iznos pripada državi izvršenja;
  - (b) ako je iznos dobiven izvršenjem naloga za oduzimanje veći od 10 000 EUR, država izvršenja 50 % iznosa treba doznačiti državi izdavanja.

## *Članak 32.*

### **Troškovi**

1. Svaka država članica snosi vlastite troškove nastale primjenom ove Uredbe, ne dovodeći u pitanje odredbe koje se odnose na raspolaganje oduzetom imovinom iz članka 31.
2. Tijelo izvršitelj može tijelu izdavatelju predložiti da se troškovi podijele ako se ili prije ili nakon izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje pokaže da izvršenje naloga uključuje velike ili izvanredne troškove.

Nakon takvog prijedloga, koji je popraćen detaljnom raščlambom troškova koju dostavlja tijelo izvršitelj, tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj međusobno se savjetuju. Prema potrebi Eurojust može olakšati takva savjetovanja.

## *Članak 32.a*

### **Obveza obavješćivanja pogođenih osoba**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 12., nakon izvršenja naloga za zamrzavanje, kao i nakon donošenja odluke o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje tijelo izvršitelj trebalo bi, u skladu s postupcima iz svojeg nacionalnog prava i u mjeri u kojoj je to moguće, bez odgode obavijestiti njemu poznate pogođene osobe o takvom izvršenju ili o takvoj odluci.
2. Među informacijama koje se dostavljaju u skladu sa stavkom 1. navest će se tijelo koje je izdalo nalog i dostupna pravna sredstva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom države izvršenja.
3. Ako informacije iz stavka 1. treba dostaviti osobi protiv koje je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje ili osobi čija je imovina predmet tog naloga, među njima će se također, barem u kratkim crtama, navesti razlozi za taj nalog.
4. Prema potrebi, tijelo izvršitelj od tijela izdavatelja može zatražiti pomoć u obavljanju zadaća iz stavka 1.

### Članak 33.

#### **Pravna sredstva u državi izvršenja protiv priznavanja i izvršenja naloga za zamrzavanje ili oduzimanje.**

1. Pogođene osobe imaju pravo na pravna sredstva u državi izvršenja u pogledu odluke o priznavanju i izvršenju naloga u skladu s člancima 8. i 21. ove Uredbe. Pravo na pravno sredstvo ostvaruje se pred sudom države izvršenja u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom. U pogledu naloga za oduzimanje taj postupak može imati suspenzivni učinak ako je tako propisano pravom države izvršenja.
2. Materijalni razlozi za izdavanje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje osporavaju se samo pred sudom u državi izdavanja.
3. Nadležno tijelo države izdavanja obavješćuje se o pravnom sredstvu upotrijebljenom u skladu sa stavkom 1.

### Članak 34.

#### **Povrat**

1. Ako je država izvršenja u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom odgovorna za štetu uzrokovanu pogođenoj osobi izvršenjem naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje u skladu s člancima 5. i 17., država izdavanja državi izvršenja isplaćuje naknadu za sve odštete plaćene pogođenoj osobi osim ako država izdavanja može državi izvršenja dokazati da su šteta ili dio štete nastali isključivo kao posljedica postupanja te države izvršenja, a u tom će se slučaju država izdavanja i država izvršenja međusobno dogovoriti o iznosu koji treba nadoknaditi.
2. Stavkom 1. ne dovodi se u pitanje zakonodavstvo država članica o potraživanjima fizičkih i pravnih osoba za naknade štete.

## ***POGLAVLJE V.***

### **ZAVRŠNE ODREDBE**

#### *Članak 35.*

#### **Statistički podaci**

1. Države članice redovito prikupljaju podatke od odgovarajućih tijela i vode sveobuhvatnu statistiku te ih svake godine dostavljaju Komisiji. Među tim statističkim podacima, osim podataka predviđenih u članku 11. stavku 2. Direktive 2014/42/EU, mora biti broj naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje koje su države članice zaprimile od drugih država članica
  - (a) koji su priznati i izvršeni;
  - (b) za koje je priznavanje i izvršenje odbijeno.
  
2. Države članice također svake godine šalju Komisiji sljedeće statističke podatke, ako su oni dostupni na središnjoj razini u predmetnoj državi članici:
  - (a) broj slučajeva kada je žrtva dobila naknadu štete ili povrat imovine stečene izvršenjem naloga za oduzimanje na temelju ove Uredbe;
  - (b) prosječno trajanje izvršenja naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje na temelju ove Uredbe.

## Članak 36.

### Izmjene potvrde i obrasca

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 37. o bilo kakvoj izmjeni potvrde i obrasca iz priloga I. i II. Takve izmjene moraju biti u skladu s odredbama ove Uredbe i ne utjecati na te odredbe.

## Članak 37.

### Delegiranje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Delegirane ovlasti iz članka 36. dodjeljuju se na neodređeno vrijeme od ...[*datum primjene ove Uredbe*].
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 36. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.<sup>20</sup>
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

---

<sup>20</sup> SL L 123, 12.5.2016., str. 13.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 36. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za ... [*dva mjeseca*] na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Članak 38.

### **Klauzula o reviziji**

Najkasnije [*pet godina od datuma početka primjene ove Uredbe*] Komisija Europskome parlamentu, Vijeću te Europskom gospodarskom i socijalnom odboru podnosi izvješće o primjeni ove Uredbe, među ostalim i o:

- a) mogućnosti da države članice podnesu i povuku izjave u skladu s člankom 5. stavkom 2. i člankom 17. stavkom 2.;
- b) primjeni članaka od 31. do 31.b u pogledu upravljanja zamrznutom i oduzetom imovinom, raspolaganja tom imovinom te u pogledu povrata imovine žrtvi i plaćanja naknade štete žrtvi.

Ako je potrebno, izvješću se prilažu prijedlozi za prilagodbu ove Uredbe.



### Članak 39.

#### **Zamjena**

Za države članice za koje su one obvezujuće ovom se Uredbom od ...[*datum početka primjene ove Uredbe*] zamjenjuju Okvirna odluka 2003/577/PUP i Okvirna odluka 2006/783/PUP.

### Članak 40.

#### **Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od ... [*datum stupanja na snagu Uredbe plus 30 mjeseci*], osim članka 27. koji se primjenjuje od ... [*datum stupanja na snagu Uredbe*].

### Članak 41.

#### **Prijelazne odredbe**

1. Ova Uredba primjenjuje se na potvrde koje se odnose na naloge za zamrzavanje i naloge za oduzimanje koji su poslani ... [*datum primjene Uredbe*] ili kasnije.
2. Potvrde koje se odnose na naloge za zamrzavanje i naloge za oduzimanje poslane prije ... [*datum primjene ove Uredbe*] i dalje su uređene Okvirnom odlukom 2003/577/PUP i Okvirnom odlukom 2006/783/PUP među državama članicama za koje je ova Uredba obvezujuća do trenutka konačnog izvršenja naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

*Predsjednik*